

النورس NAWRAS

LE MAGAZINE DE BORD D'AIR ARABIA // FÉV 2020

AirArabia
العربية للطيران



Menu
à bord
On-board menu
Page 33



Catalogue
Duty Free
Inflight duty free
Page 41

48 heures à Paris

La Capitale française est une destination
touristique de rêve parsemée de
joyaux historiques

48 ساعة في باريس

تعتبر العاصمة الفرنسية باريس وجهة
سياحية تنتشر بها المعالم التاريخية العريقة



Vivienne Westwood

TIME MACHINE



www.viviennewestwood.com

MAXPOSURE MEDIA GROUP (I) PVT. LTD.

Chef de la direction et directeur général
PRAKASH JOHARI

Directeur
VIKAS JOHARI

Directeur de la rédaction
JAYITA BANDYOPADHYAY

Finance:
finance@maxposuremedia.com

Carrières:
hr@maxposuremedia.com

Rédaction:
nawras@maxposuremedia.com

Information:
info@maxposuremedia.com

Publicité:
info@maxposuremedia.com

SIÈGE SOCIAL

INDE | Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd, #L'adresse, Parcelle n° 62, Okhla Phase 3, New Delhi-110020, Tél: +91 11 43011111, Fax: +91 11 43011199, info@maxposuremedia.com

USA | Maxposure Media Group LLC, 22 Jericho Turnpike, Suite 108, Mineola, New York 11501, Tél: +1 646 3672 916, info@maxposuremedia.com

BAHREÏN | Maxposure Marketing Services WLL, 247, route n° 1704, Manama, Bahreïn, Boîte postale 11409, M: +973 3306 7099, Tél: +973 1751 8793, info@maxposuremedia.com

MALAISIE | MMGM SDN. BHD. A-15-03 Avenue Tropicana, n° 12, Persiaran Tropicana, Golf Tropicana & Country Resort, PJU3, 47410 Petaling Jaya Selangor Malaisie, Tél: +60 378860995, info@maxposuremedia.com

THAÏLANDE | Maxposure Media (Thaïlande) Co. Ltd N° 4/1 Soi Latphrao 52 (Nivet 2), Sous-District de Wang Thongland, District de Wang Thongland, Bangkok, info@maxposuremedia.com

UAE | Maxposure Arabia FZ LLC, Dubai Media City, Immeuble N° 8, Porte n° 523, Cinquième étage, Dubai, Boîte postale 502068, Tél: +971 4431 0793, info@maxposuremedia.com

BANGLADESH | Subcontinental Media Pvt Ltd, Profficio 2e étage, 4 Mohakhali Commercial Area, Dhaka-1212, Bangladesh, M: +88 018 6226 0427, shohedul@subcontinentalmedia.com

REPRÉSENTATION INTERNATIONALE

EUROPE

UK | David Simpson
Simpson Media Ltd,
M: +44 79 0088 5456,
david@simpson-media.com

FRANCE | Nicolas Devos
IMM International,
Tél: +331 4013 7905,
n.devos@imm-international.com

RUSSIE/SUISSE |
Gleb Korotkov | Halfbudget
Tel: +79 85 224 3800, +41 767102525,
info@halfbudget.com

TURQUIE | Tan Bilge, Media Ltd.,
Tél: +90 21 2275 8433,
tanbilge@medialtd.com.tr

AMÉRIQUE DU NORD

CANADA | Wayne Saint John
The New Base, Tél +141 6363 1388,
wayne.stjohn@thenewbase.com

EXTRÊME ORIENT

HONG KONG | INDONÉSIE |
Peter Jeffery,
Asian Integrated Media Ltd
Tél : + 853 3910 6388,
peterjeffery@asianimmedia.com

JAPON | Yusuke Yamashita,
Pacific Business Inc,
Tél: +813 3661 6138,
yamashita-pbi@gol.com

CORÉE DU SUD | Jung-Won Suh,
Sinsegi Media Inc.
Tél: +82 2785 8222,
sinsegi-2@sinsegiimedia.info

AUSTRALIE

Sydney | Charlton D'Silva
Publisher's International,
Nair RIC Media
Tél : +612 9252 3476
charlton.dsilva@pubintl.com.au

EDITO

Ce mois, nous voyageons vers Paris (page 14), la capitale de la France, et nous parcourons ses bâtiments architecturaux, ses nombreuses galeries et ses ateliers de mode et de création artisanale du luxe. Ensuite, nous vous amènerons vers Pau (page 20), une charmante ville du sud-ouest de la France. Enfin, nous nous dirigeons à Tunis (page 22), la capitale de la Tunisie. Nous sommes dévoués à vous apporter des informations sur les destinations les plus recherchées dans le monde, et nous espérons que ce numéro vous inspire pour voyager et profiter pleinement de vos vacances!

Bonne lecture,

L'équipe éditoriale
Nawras



Air Arabia est le premier transporteur à bas coût de la région MENA, avec quatre hubs à Alexandrie, Casablanca, Sharjah et Ras Al Khaimah. Cet exemplaire gratuit du magazine Nawras vous est offert. Nawras, qui signifie la mouette en langue arabe, est publié par Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd (MMGIPL) au nom de Air Arabia PJSC. Nawras et le logo Nawras sont des marques d'Air Arabia PJSC. Tous les droits sont réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous aucune forme sans l'autorisation préalable des éditeurs. © Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd. Les opinions exprimées dans ce magazine ne sont pas nécessairement celles de l'éditeur ou d'Air Arabia. Tous les efforts nécessaires ont été faits lors du développement du contenu de ce magazine, mais nous dégageons toute responsabilité pour les effets qui en découlent. MMGIPL / Air Arabia décline toute responsabilité pour les services ou les produits annoncés dans le présent document.



Photo: Shutterstock

EN COUVERTURE

Arc de triomphe
en France

RESTONS EN CONTACT



@airarabiagroup



@airarabiagroup



Facebook.com/airarabiagroup

DANS CE NUMÉRO

14

6 CALENDRIER

Découvrez ce qui se passe
ce mois-ci

6 التقويم

تأكد من كل ما
سيحدث في هذا الشهر.

8 APERÇU

Conseils pratiques de
voyage, des lieux d'histoires
et d'événements

8 لقطات

مقتطفات ونصائح حول
السفر والأشخاص والتاريخ

10 ENTRETIEN

Basé à Dubaï, l'artiste
Owais Husain est le fils du
peintre célèbre MF Husain.
Il s'exprime sur son intérêt
pour les objets créatifs

10 مقابلة

يتحدث الفنان عويس حسين
الذي يُقيم في دبي، ابن الرسام
مقبول فدا حسين الحاصل
على الكثير من الجوائز، عن حبه
للسوائل الإبداعية



في هذا العدد

14 48 HEURES À PARIS

Paris, la capitale de la France, est une destination touristique de rêve parsemée de joyaux historiques

14 48 ساعة في باريس

تُعتبر العاصمة الفرنسية باريس وجهة سياحية تنتشر بها المعالم التاريخية في كل مكان

20 PAU, LA CAPITALE BÉARNAISE

Une ville charmante située au sud-ouest de la France, Pau est une destination touristique magique

20 مدينة بو الخلالة

بو هي مدينة أخّاذة تقع في جنوب غرب فرنسا، وهي وجهة سياحية ساحرة



20



24

22 UN APPEL DU PASSÉ

Tunis, la capitale de la Tunisie, se situe au Nord de l'Afrique, aux abords de la Méditerranée et possède de nombreux joyaux historiques

22 دعوة الى الماضي

تقع العاصمة التونسية تونس في شمال إفريقيا بطول البحر الأبيض المتوسط، ويوجد بها الكثير من المعالم التاريخية العظيمة

26 NOUVELLES

Aperçu sur ce qui se passe chez Air Arabia

26 أخبار

نظرة على ما حدث ويحدث في العربية للطيران

28 CARTE

Les destinations de Air Arabia

28 خريطة

وجهات العربية للطيران



22



AirArabia

Discover the charm of
Casablanca
for less!

Starting from
49 €
one way,
including taxes

Destination

Departure

Arrival

Frequency

Lisbon - Casablanca

21:50

00:15(+1)

Friday

Casablanca - Lisbon

20:30

21:00

Friday

Lisbon - Casablanca

21:05

23:30

Sunday

Casablanca - Lisbon

19:45

20:15

Sunday

Book at

www.airarabia.com

@airarabiagroup



Standard terms and
conditions apply.

LA COURTE LISTE

CONSEILS ET INFOS SUR LE VOYAGE, LES POPULATIONS ET LES ÉVÈNEMENTS

// CALENDRIER
// APERÇU
// ENTRETIEN

THE SHORT LIST

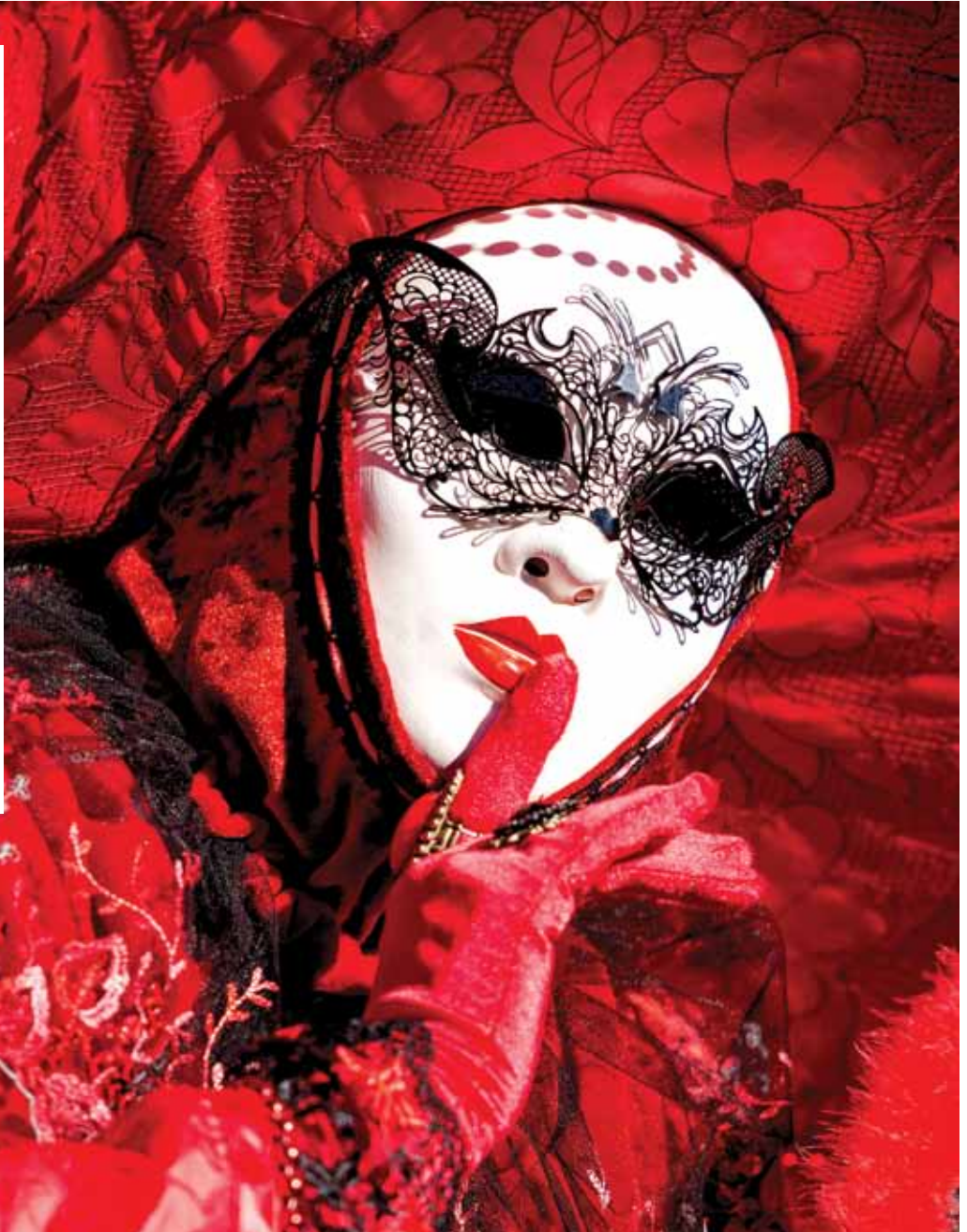
SNIPPETS, TIPS & FACTS
ABOUT TRAVEL, PEOPLE,
HISTORY AND EVENTS

\\ EVENTS
\\ SNAPSHOT
\\ INTERVIEW

القائمة المختصرة

اكتشفوا الأماكن الممتعة التي
تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ فعاليات
\\ لقطات
\\ مقابلة



CARNAVAL DE VENISE (8-25 FÉVRIER), ITALIE

Ce carnaval annuel présente un grand
spectacle de masques, de spectacles et de
dîners de gala

VENICE CARNIVAL (FEBRUARY 8-25), ITALY

This annual carnival features grand
masquerade balls, cultural performances and
gala dinners

كرنفال البندقية (25-8 فبراير)، إيطاليا

يضم هذا الكرنفال السنوي حفلات تنكرية كبيرة
وعروضاً ثقافية وحفلات عشاء

Ce festival qui a débuté au XIe siècle est
connu dans le monde entier pour ses
masques élaborés

First held in the 11th century, this festival is
popular across the world and is famous for
its elaborate masks

نُظم هذا المهرجان لأول مرة في القرن
الحادي عشر، وهو من أشهر المهرجانات في
جميع أنحاء العالم ويشتهر بالأقنعة التنكرية

ÉVÉNEMENTS

EVENTS CALENDAR

جدول الفعاليات

Jusqu'au 4 février

Göteborg Film Festival

Où: Göteborg, en Suisse: Vanté comme le plus grand festival du film des pays du Nord, ce festival projette plus de 400 films issus de 80 pays. Plusieurs célébrités seront présentes lors de cette édition dont l'acteur danois Mads Mikkelsen et la réalisatrice française Julie Bertuccelli.

goteborgfilmfestival.se



PHOTO: variety.com

Till February 4

Göteborg Film Festival

Where: Gothenburg, Sweden: Touted to be the largest film festival in the Nordic countries, this festival screens more than 400 films from 80 countries. Some of the celebrities attending this year include Danish actor Mads Mikkelsen and French director Julie Bertuccelli.

حتى 4 فبراير

مهرجان غوتنبورغ السينمائي

المكان: غوتنبورغ، السويد؛ هذا المهرجان هو أكبر مهرجان سينمائي في بلدان الشمال الأوروبي، ويعرض أكثر من 400 فيلم من 80 دولة. ومن بين المشاهير الذين حضروا هذا العام الممثل الدنماركي مادمس ميكلسن والمخرج الفرنسي جولي بيرتوتشيلي.

PHOTO: theculturetrip.com



1 - 23 février

Copenhagen Light Festival

Où: Copenhagen, au Danemark: Durant cet événement annuel les rues et les espaces urbains de Copenhague se remplissent d'éclairages, d'art, de design architectural réalisées par des artistes danois et internationaux. copenhagencitylightfestival.org

February 1 - 23

Copenhagen Light Festival

Where: Copenhagen, Denmark: During this annual event the streets and urban spaces of Copenhagen are filled with architectural lighting, art, design, and installations by both Danish and international artists and designers.

1 - 23 فبراير

مهرجان ضوء كوبنهاغن

المكان: كوبنهاغن، الدنمارك؛ خلال هذا الحدث السنوي، تمتلئ الشوارع والمساحات في كوبنهاغن بالإضاءة المعمارية والفن والتصميم والأعمال المضيئة التي صممها الفنانين الدنماركيين والدوليين.

15 - 23 février

JORVIK Viking Festival

Où: York, en Angleterre:

Reconnu comme le plus grand événement en son genre en Europe, ce festival offre un programme excitant comprenant des camps d'histoire vivante, des ateliers, séminaires et visites guidées. jorvikvikingfestival.co.uk



PHOTO: followthevikings.com



PHOTO: j14.com

8 février

La tournée Happiness Begins des Jonas Brothers

Où: Anvers, en Allemagne: Suivez en direct les Jonas Brothers au Lotto Arena et dancez au rythme de leur dernier album Happiness Begins tels que Cool, Only Human et Trust.

jonasbrothers.com

February 8

Jonas Brothers Happiness Begins Tour

Where: Antwerp, Germany: Catch the Jonas Brothers live at the Lotto Arena performing such hit tracks from their latest album Happiness Begins as Cool, Only human and Trust.

8 فبراير

جولة الأخوة جونا 'Happiness Begins'

المكان: أنتويرب، ألمانيا: لا تُفوّت الحفلة الحية للأخوة جونا في إستاد لوتو أرينا والتي ستعزف فيها مقطوعات موسيقية من ألبومهم الأخير بعنوان "Happiness Begins as Cool, Only human and Trust".

February 15 - 23

JORVIK Viking Festival

Where: York, the UK: Recognised as the largest event of its kind in Europe, this festival features an exciting programme of events including living history encampments, markets, workshops, talks, tours and dramatic combat performances.

15 - 23 فبراير

مهرجان جورفيك فايكنغ

المكان: يورك، المملكة المتحدة: يُعرف هذا المهرجان بأنه أكبر حدث من نوعه في أوروبا. ويضم برنامجًا ممتعًا يعرض العديد من الفعاليات بما في ذلك معسكرات وورش العمل والمحدثات والجولات والعروض القتالية الدرامية.



19 - 21 février

Chocoa

Où: Amsterdam, aux Pays-Bas: Ce festival unique rassemble les maîtres chocolatiers et les distributeurs de chocolat pour une expérience gustative unique et raffinée.

chocoa.nl



PHOTO: horecaadvert.com

February 19 - 23

Chocoa

Where: Amsterdam, the Netherlands: A unique festival, it brings chocolate makers and those involved in the chocolate business together. It features chocolate masterclasses, a cocoa auction and a cocoa-centered trade fair.

19 - 23 فبراير

مهرجان شكاو

المكان: أمستردام، هولندا: إنه مهرجان فريد من نوعه يجمع بين صانعي الشوكولاتة والعاملين في مجال الشوكولاتة. ويضم فقرات رئيسية خاصة بالشوكولاتة ومزاد للكاكاو ومعرض تجاري للكاكاو.

EXPLORER

2 des meilleurs zoos au monde

AL AIN ZOO, ABU DHABI

C'est le plus grand zoo au Moyen-Orient, il abrite plus de 4 000 animaux appartenant à 200 espèces.

LE ZOO DE COPENHAGUE, DANEMARK

Un des plus anciens zoos en Europe et contient 4000 animaux fascinants y compris les ours polaires.

أفضل حدائق الحيوانات

حديقة الحيوانات العين، أبو ظبي

هي أكبر حديقة حيوانات من نوعها في الشرق الأوسط وتضم أكثر من 4000 حيوان ينقسم إلى 200 نوع.

حديقة حيوان كوبنهاجن، الدنمارك

هي واحدة من أقدم حدائق الحيوان في أوروبا، ويوجد بها 4000 حيوان بما فيها الدببة القطبية.

2 WAYS to explore best zoo

AL AIN ZOO, ABU DHABI

It is the largest zoo of its type in the Middle East and is home to over 4,000 animals across 200 species.

THE COPENHAGEN ZOO, DENMARK

One of the oldest zoos in Europe, it boasts 4,000 fascinating animals including polar bears.



Point Sur

Ben Schwartz

NOUVELLE SORTIE - Acteur, comédien et réalisateur, Schwartz est connu par son show télévisé Parks and Recreation. Il interprétera la voix de Sonic dans Sonic the Hedgehog.

DIVERS - Il a été écrivain du monologue de David Letterman pour le Late Show.

تحت العدسة

بين شوارتز

آخر الأعمال - اشتهر الممثل الكوميدي والمخرج بين شوارتز بدوره في المسلسل الكوميدي التلفزيوني "الحدائق والمتنزهات". وسيؤدي صوت سونيك في فيلم "سونيك القنفذ".

منوعات - كان كاتباً مستقلاً في برنامج "ليت شو" مع كاتب المونولوج ديفيد ليتزمان.

Focus on

Ben Schwartz

NEW RELEASE - An actor, comedian and director, Schwartz shot to fame with the TV show Parks and Recreation. He will feature next as the voice of Sonic in the movie *Sonic the Hedgehog*.

TRIVIA - He was a freelance writer for the *Late Show* with David Letterman's monologue.

GUIDE D'UNE MINUTE

FÊTE DU CITRON, FRANCE

Chaque mois de Février, la ville pittoresque de Menton sur la Côte d'azur accueille la Fête du citron. Cet événement exquis comprend des expositions et des parades portant sur des créations à base de cet agrume fabuleux. L'édition de 2020 se tiendra du 16 février au 3 mars.

دليل في دقيقة

مهرجان الليمون، فرنسا

في فبراير من كل عام تستضيف مدينة منتون وهي مدينة ساحلية خلابة على الريفيرا الفرنسية، مهرجان الليمون. يقام في هذا الحدث الرائع مجموعة من المعارض والمسيرات التي تتميز بإبداعات الفواكه الحمضية الرائعة. سيقام مهرجان الليمون 2020 في الفترة ما بين 16 فبراير إلى 3 مارس.

ONE MINUTE GUIDE TO

FÊTE DU CITRON, FRANCE

Every February, Menton, a picturesque coastal town on the French Riviera, hosts the Fête du Citron (Lemon Festival). The delightful event includes a series of exhibitions and parades featuring fabulous citrus fruit creations. The 2020 Lemon Festival will be held from February 16 to March 3.



You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup
بإمكانكم إرسال تعليق على تجربة سفركم معنا أو متابعة آخر الأخبار و أحدث العروض من العربية للطيران @airarabiagroup

DATE HISTORIQUE 15 Février 1564

JOUR DE NAISSANCE DE GALILÉE

L'astronome, physicien et mathématicien Galilée est né à Pise en Italie.

Il a été le premier à utiliser un télescope et a émis la théorie selon laquelle le soleil, et non la terre, était le centre du système solaire. Sa formule de l'inertie et ses trajectoires en forme de parabole ont marqué le début du changement fondamental de l'étude du mouvement.

يوم في التاريخ

15 فبراير 1564

ميلاد غاليليو غاليلي

ولد عالم الفلك والفيزياء والرياضيات غاليليو غاليلي في مدينة بيزا الإيطالية. وكان أول من استخدم التلسكوب وطوّر النظرية التي تقول أن الشمس، وليست الأرض، هي مركز النظام الشمسي. وتعتبر نظريته حول السقوط الحر بداية تغيير أساسي في دراسة الحركة.

DAY IN HISTORY February 15, 1564

GALILEO GALILEI WAS BORN

Astronomer, physicist and mathematician Galileo Galilei was born in Pisa, Italy. He was the first to use a telescope and advanced the theory that the sun, not the earth, was the centre of the solar system. His formulation of inertia and parabolic trajectories marked the beginning of a fundamental change in the study of motion.



12 heures

Escale de Ville: Pise, Italie

VOIR: La tour penchée

Ce monument de 58 mètres de hauteur, est incliné à un angle de 3,9 degrés de la verticale.

MANGER: Fromage

La ville est connue par plusieurs variétés de fromage comme le Pecorino Baccellone, pisano et romano.

FAIRE: Shopping

Visitez le marché d'antiquités populaire sur la Piazza dei Cavalieri qui se tient le 2e week-end de chaque mois.

12 ساعة

وقفة في مدينة: بيزا ، إيطاليا

شاهد: برج بيزا المائل

يبلغ ارتفاع هذا البرج الشهير 58 متر، ويميل بمقدار 3.9 درجة عمودي.

جرب: الجبن

يوجد الكثير من أنواع الجبن مثل بيكورينو باكيلوني وبيكورينو بيسانو وبيكورينو رومانو وغيرها - ننصحك بتجربتهم جميعاً.

جولة سياحية: تسوق

يمكنك زيارة سوق التحف الشهير في ميدان الفرسان الذي يقام في نهاية كل أسبوع.

12 hours

City Stopover: Pisa, Italy

SEE: Leaning Tower

This iconic landmark 58-m-high tower, officially, a bell tower, leans a startling 3.9 degrees off the vertical.

EAT: Cheese

From pecorino baccellone and pecorino pisano to pecorino romano and more - try them all here.

DO: Shop

Visit the popular antiques market in Piazza dei Cavalieri that takes places every second weekend of the month.



LECTURE

In the Land of Men: A Memoir de Andrienne Miller est un récit autobiographique qui parle de son parcours pour devenir la première femme éditrice du magazine Esquire.



TRAVEL APP Bravolo!

Cette application contient des expressions couramment utilisées par les voyageurs en 15 langues.



تطبيق السفر

تطبيق Bravolo! يعرض هذا التطبيق معظم العبارات والمفردات المستخدمة بشكل متكرر للمسافرين بأكثر من 15 لغة.



القراءة

تطرح الكاتبة أدريان ميلر كتاب "In the land of Men: A Memoir" والذي يحكي عن رحلتها لتكون أول رئيسة تحرير لمجلة Esquire.

LE DESCENDANT

Basé à Dubaï, l'artiste Owais Husain est le fils du peintre célèbre MF Husain. Il s'exprime sur son intérêt pour les objets créatifs



■ Owais Husain est le fils cadet de l'artiste peintre célèbre Maqbool Fida Husain, il est réputé par ses réalisations artistiques et cinématographiques. A 53 ans, ses travaux ont été exposés dans les célèbres galeries mondiales, telles que Tate Modern à Londres (2001), Aicon Gallery New York (2006), W Foundation à Séoul (2014) et Burj Khalifa and Capsule Arts à Dubaï (2013, 2015). Ses films ont été projetés au Festival du Film International de Londres (2000), à la Biennale de Film de Berlin (2001), au Festival de

Cannes et au Festival International de Film de Melbourne (2004), au Festival International de Film Tribeca à Doha (2010) et au Victoria & Albert Museum à Londres (2014).

» Pouvez-vous nous parler de votre première oeuvre d'art?

C'était à l'âge de 3 ans. Assis sur le balcon, à la résidence de mes parents de Mumbai en Inde, je peignais une jeune fille noire dont les larmes en huile de lin roulaient sur sa poitrine.

» Vous êtes peintre, réalisateur, poète. Comment gardez-vous votre équilibre ?

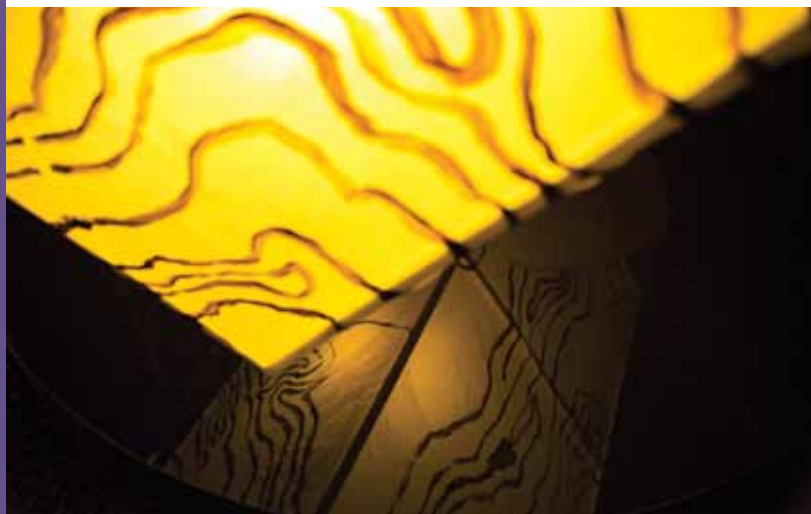
Pas exactement. Pour moi, le langage de l'art reste constant, sans tenir compte du type de support. Avec le temps, les supports deviennent juste des outils.

» Parlez-nous de votre documentaire Letters to My Son qui parle de votre père.

C'est un modeste essai de partager les échanges culturelles entre la génération de mon père et celle de mon fils. C'est un récit de père en fils qui présente notre patrimoine artistique et le parcours de mon père en tant qu'artiste et père de famille.

» Y-a-t-il une autre forme d'art qui vous intéresse ?

En plus de la peinture et du dessin, j'ai fait de la lithographie et l'impression. Je me suis formé à l'usage des supports multiples auprès des artistes célèbres tels que Robert Blackburn au Printmaking Workshop à New York et Jagdish Swaminathan en Inde. 



الحفيد

يتحدث الفنان عويس حسين الذي يُقيم في دبي، ابن الرسام مقبول فدا حسين الحاصل على الكثير من الجوائز، عن حبه للوسائل الإبداعية

« أخبرنا عن فيلمك الوثائقي بعنوان «خطابات لابني عن والدي».

كان هذا الفيلم الوثائقي هو محاولة متواضعة مني لتبادل أفكار ولحي يفهم والدي ابني. إنها قصة تعاقب جيل وآخر من عائلتي التي تتسم بالفن والشهرة. سيكون هذا الفيلم وثيقة عن حياة أبي، التي تجسد رحلته كفنان ورجل. أريد أن أخبر القصة لابني - من الأب إلى الابن ومعالجة الأجيال القادمة من خلاله.

« هل تهتم بأي فن إبداعي آخر

قمت بممارسة الطباعة الحجرية وصناعة الطباعة إلى جانب الرسم والطلاء. وتدرّبت على يد فنانين مشهورين مثل روبرت بلاكبيرن في ورشة الطباعة في نيويورك واجاديش سواميناثان في الهند. أعتقد أن هذا هو المكان الذي طورت فيه ممارسة الفنون المتعددة الوسائط في وقت مبكر من حياتي المهنية. »

En bas : Pièces créatives de l'artiste

الأسفل: قطع إبداعية للفنان



باللون الأسود كانت تبكي وكانت دموعها من زيت بذرة الكتان تنهمر على صدرها، لأن بالوناتها فلتت من يديها عالياً إلى السماء وسط الطيور.

« أنت رسام وصانع أفلام وشاعر وتنفيذ الأعمال الفنية الضوئية. أليس من الصعب عليك كل هذه الوسائل الإبداعية؟

بالنسبة لي لا تزال اللغة ثابتة، بغض النظر عن الوسيلة التي أعمل بها. فأنا أقضي وقتاً طويلاً كل يوم مع هذه الوسائط. وعندما أقضي كل هذا الوقت، أرى أن هذه الأعمال هي بمثابة أدوات.

■ ينتمي الفنان عويس حسين إلى عائلة فنية، فهو الابن الأصغر للفنان والرسام العالمي المعروف مقبول فدا حسين، ونجح في بناء مكانته الخاصة كفنان ومخرج سينمائي معاصر. عُرضت أعمال عويس حسين، البالغ من العمر 53 عامًا، في معارض شهيرة في جميع أنحاء العالم مثل متحف تيت مودرن بلندن (2001)، أياكون جاليري نيويورك (2006)، مؤسسة W بسيول (2014)، وبرج خليفة وكيسولة آرترس بدبي (2013، 2015). تم عرض أفلام هذا الفنان الذي يتخذ من دبي مقراً له في مهرجان لندن السينمائي الدولي (2000)، وبينالي برلين السينمائي (2001)، ومهرجان كان السينمائي ومهرجان ملبورن السينمائي الدولي (2004)، ومهرجان تريبيكا السينمائي الدولي في الدوحة (2010) ومتحف فيكتوريا وألبرت بلندن (2014).

« هل تتذكر أول لوحة قمت برسمها؟ ما هي؟

كان ذلك عندما كان عمري ثلاث سنوات تقريباً وأتذكرها جيداً. أتذكر أنني كنت جالساً في شرفة منزل والدتي في مومباي بالهند مع والدي وأحد التجار الفنيين، ورسمت حينها فتاة



THE DESCENDANT

Dubai-based Owais Husain is the son of legendary Indian artist MF Husain. He opens up about his love for the creative medium

■ Owais Husain is the boy born with the golden spoon. He is the youngest son of world-renowned artist and painter Maqbool Fida Husain, and has successfully carved his own niche as a contemporary multimedia artist and filmmaker. The 53-year-old has had his works exhibited in such renowned galleries across the world as the Tate Modern, London (2001), Aicon Gallery New York (2006), the W Foundation, Seoul (2014) and the Burj Khalifa and Capsule Arts, Dubai (2013, 2015). Films of this Dubai-based artist have been screened at the the London International Film Festival (2000), the Berlin Film Biennale (2001), the Cannes Film Festival and Melbourne International Film Festival (2004), the Tribeca International Film Festival, Doha (2010) and the Victoria & Albert Museum, London (2014).

» Do you remember your first painting? What did you paint?

It was when I was about three years old and I can recall it quite vividly. I remember sitting on the balcony of my mother's home in Mumbai, India, with my father and his art dealer as curious witnesses, and painting a girl with black colour. She was crying



and her tears that were of linseed oil were dripping onto her chest, and her balloons were drifting high among the crows.

» You are a painter, filmmaker, poet and even do installation work. Is it not difficult to balance all these creative mediums?

Not exactly. See, for me, language remains constant, irrespective of the medium I am working with. I spend a considerable amount of time with these mediums on

a daily basis. And when you do that, you begin to look at them simply as tools.

» Tell us about your documentary *Letters to My Son about My Father*.

It is a humble attempt to share my navigation of understanding my father with my son. It is a generational father-to-son narrative about my family's illustrious brush with art and fame. It is a document of my father's life - capturing his journey as an artist and a man. I want to tell the story to my son - from a father to a son - and address the posterity through him.

» Is there any other creative form that interests you?

Along with drawing and painting, I have practiced lithography and print-making. I apprenticed under such noteworthy artists as Robert Blackburn at the Printmaking Workshop in New York and Jagdish Swaminathan in India. I believe that was where I developed a rich mixed-media practice early in my career. **N**

Bottom: Creative pieces by the artist



DESTINATIONS

DÉCOUVREZ TOUS LES ENDROITS OÙ AIR ARABIA PEUT VOUS EMMENER

// EXPLORER
// S'ÉVADER
// DÉCOUVRIR

DESTINA- TIONS

DISCOVER ALL THE EXCITING
PLACES THAT AIR ARABIA
CAN TAKE YOU TO

\\ EXPLORE
\\ ESCAPE
\\ DISCOVER

القائمة المختصرة

إستكشفوا الأماكن الممتعة التي
تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ يكتشف
\\ عطلات
\\ إستطلاع



CHÂTEAU DE CHILLON, SUISSE

Situé sur le lac Léman, le château de Chillon est l'un des monuments les plus visités en Suisse et en Europe.

CHILLON CASTLE, SWITZERLAND

Poised upon Lake Geneva, the Chillon castle is one of the most visited monuments in the country and Europe.

قلعة شيلون ، سويسرا

تقع قلعة شيلون على بحيرة جنيف ، وهي واحدة من المعالم الأثرية الأكثر زيارة في البلد و أوروبا.

Le château était utilisé comme un avant-poste romain pour garder les cols au nord (vers la France et l'Allemagne).

The castle was used as a Roman outpost to guard the mountain passes to the north (towards France and Germany).

تم استخدام القلعة كموقع روماني لحراسة الممرات الجبلية إلى الشمال (نحو فرنسا وألمانيا).



48 heures à Paris

Paris, la capitale de la France, est une destination touristique de rêve parsemée de joyaux historiques

48 ساعة في باريس

تعتبر العاصمة الفرنسية باريس وجهة سياحية تنتشر بها المعالم التاريخية العريقة

TEXTE PAR ISHITA GOEL

Matin

A mon atterrissage à Paris, connue sous le nom de "ville des lumières", je pouvais à peine contenir mon excitation. J'ai commencé par l'exploration de la tour Eiffel qui se tient haut dans le ciel. Je suis monté jusqu'au 1er étage de la tour et j'ai profité d'une splendide vue de la ville.

في الصباح

عندما وصلت إلى "مدينة النور" باريس كما يطلق عليها، لم أتمكن من السيطرة على حماسي لاستكشاف المدينة. محطتي الأولى كانت برج إيفل الشهير الذي يقف شامخًا وعظيمًا. وصعدت إلى الطابق الأول من البرج وشاهدت معالم المدينة الساحرة.

Après-midi

Mon prochain arrêt était la cathédrale Notre Dame située au bord de la Seine. Une œuvre d'art gothique, la cathédrale a d'abord été construite au Xème siècle. Cependant, sa structure complexe s'est achevée 200 ans plus tard. Émerveillé par sa vue, je ne pouvais m'empêcher de tomber amoureux de la ville.

بعد الظهيرة

محطتي التالية كانت في كاتدرائية نوتردام، التي تقع على طول نهر السين. وتُعتبر هذه الكاتدرائية من المعالم القوطية التي تم بناؤها لأول مرة في القرن العاشر. ومع ذلك، تم الانتهاء من بناؤها بعد 200 عام تقريبًا. وقد دفعني الانبهار ببرهبة الكاتدرائية إلى الوقوع في حب المدينة أكثر وأكثر.



Soir

J'ai terminé ma journée par une visite de l'Arc de triomphe dont la réalisation a été ordonnée par Napoléon Bonaparte. Cet arc aux sculptures gravées complexes serait un des plus grands en son genre au monde. A son sommet, je pouvais voir la ville s'étaler devant mes yeux, éclairée de lumières de Noël.

في المساء

قررت أن أنهى يومي بزيارة قوس النصر الذي بناه نابليون بونابرت. يُقال إن هذا القوس هو الأكبر من نوعه في العالم، حيث يضم منحوتات معقدة التصميم. عندما تسلقت إلى قمة المبنى، استطعت أن أرى المدينة بوضوح وهي مضاءة مثل أضواء عيد الميلاد.

Ci-contre: la tour Eiffel dans la matinée;
En haut: magnifiques couleurs du coucher de soleil à Paris; **en bas:** vue de la cathédrale Saint-Louis des Invalides

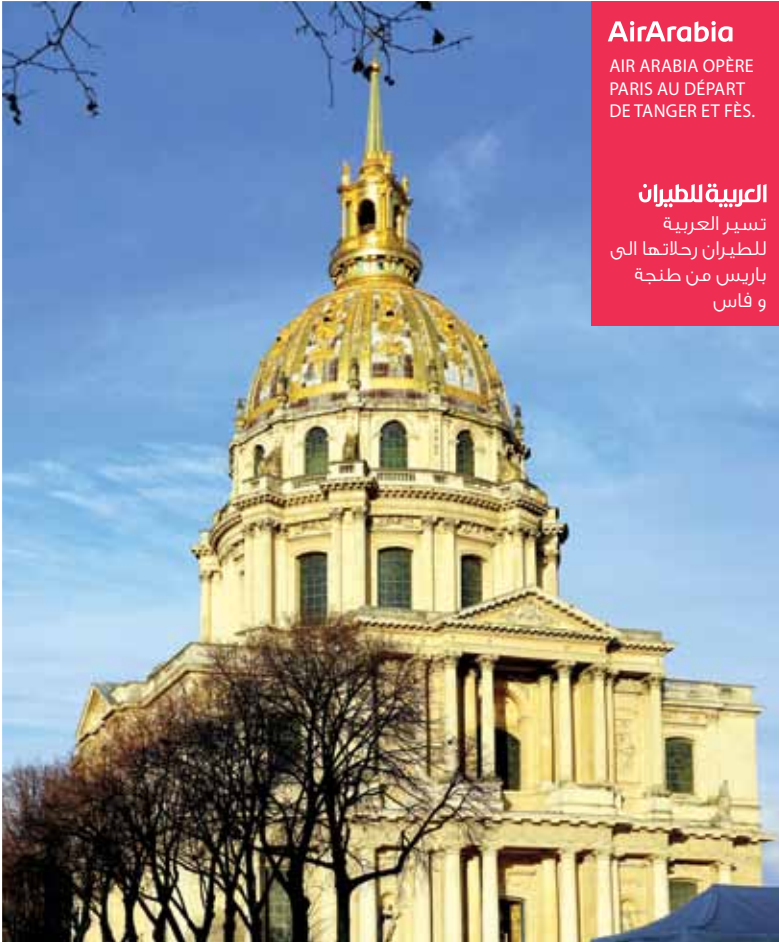
الصفحة المقابلة: برج إيفل في الصباح;
أعلى الصفحة: غروب الشمس الرائع في باريس;
أسفل الصفحة: منظر لكاتدرائية سانت لويس دي إنفالد

AirArabia

AIR ARABIA OPÈRE PARIS AU DÉPART DE TANGER ET FÈS.

العربية للطيران

تسير العربية للطيران رحلاتها إلى باريس من طنجة وفاس



Matin

Après une bonne nuit de sommeil, je me suis réveillé avec un délicieux petit-déjeuner de croissants au beurre, d'éclairs au chocolat et de café chaud. Satisfait, je me suis dirigé au palais de Versailles, à 14 km hors de Paris. La structure glorieuse m'a émerveillé avec ses fresques dramatiques, ses chandeliers en cascades et ses figurines en or

في الصباح

بعدها أخذت قسطًا مريحًا من النوم، استيقظت وتناولت وجبة فطور لذيذة من الكرواسون، وهو خبز مصنوع من الزبدة الفرنسية، والإكلير المحشوة بالشوكولاتة، واحتسيت القهوة الساخنة. ثم توجهت بعد ذلك إلى المحطة التالية على خط سير الرحلة وهي قصر فرساي الذي يبعد حوالي 14 كم خارج باريس. وقد أبهرنني هذا القصر بلوحاته الجدارية الرائعة، الأضواء والتماثيل الذهبية.



FAITS INCROYABLES

Il existe environ 173 musées et 1803 monuments à Paris.

يوجد في باريس ما يقرب من 173 متحف و 1803 نصب تذكاري.

Auparavant connue sous le nom de Lutetia, Paris a été fondée au IIIe siècle av. J.C.



كانت باريس تسمى قديمًا لوتيتيا. وقد تأسست في القرن الثالث قبل الميلاد.

Le plus vieux pont de Paris est le Pont neuf qui a été construit en 1604.

حقائق لا تصدق

أقدم جسر في باريس هو جسر نوف، الذي تم بناؤه عام 1604.

Après-midi

Fatigué mais heureux, je décide de me détendre après mon excursion dans un des cafés pittoresques. En dégustant un plat raffiné d'huîtres d'Arcachon et de Normandie, je ne pouvais m'empêcher de noter que la cuisine française était aussi exquise que l'architecture de la ville. Je termine mon repas avec du caramel au beurre salé. Mon arrêt suivant est une boulangerie où j'achète des délicieux chocolats français.

بعد الظهر

بعد التجول وسط المعالم التاريخية الباريسية قررت التوجه إلى أحد المقاهي الفرنسية المميزة التي تقدم أطباق محار أرتشون ونورماندي اللذيذة، وجعلتني هذه الأطباق أن أشيد بالمطبخ الفرنسي النابض بالحياة. وقد تناولت بعد هذه الوجبة الزبدة المملحة بالكراميل. وكانت محطتي التالية نحو أحد المخازن التي اشترت منها الشوكولاتة الفرنسية اللذيذة.



Soir

Pour mon dernier soir à Paris, je visite la Seine. La rivière traverse le cœur de la ville et offre un panorama cinématographique pour les séances photos. J'ai fait le plein des souvenirs. Lorsque je regardais la ville s'animer le long de ses rives, la mélancolie m'envahit à l'idée de mon départ prochain.

في المساء

في آخر ليلة أمضيتها في باريس، قررت زيارة نهر السين الذي يتدفق في قلب المدينة. ويصنع خلفية سينمائية للالتقاط الصور الفوتوغرافية. وقد حرصت على توثيق ذكرياتي الجميلة هناك من خلال التقاط الصور. وعندما شاهدت المدينة تنبض بالحياة على ضفاف هذا النهر، لم أستطع إلا أن أشعر بالحزن لقرب قدوم لحظة مغادرتي لها.

Ci-contre à gauche:
vue d'une vieille
rue au quartier
Montmartre; **ci-
contre à droite:**
Montmartre à Paris
au crépuscul; **en
haut:** la Seine;
en bas: centre
commercial Galerie
Lafayette

يسار الصفحة المقابلة:
منظر الشارع القديم في حي
مونمارتر; **يمين الصفحة
المقابلة:** شارع مونمارتر في
باريس عند الخسوف; **أعلى
هذه الصفحة:** نهر السين;
أسفل الصفحة: مركز غاليري
لافاييت للتسوق

48 hours in Paris

Paris, the capital of France, is a dreamy tourist destination with gems scattered all across

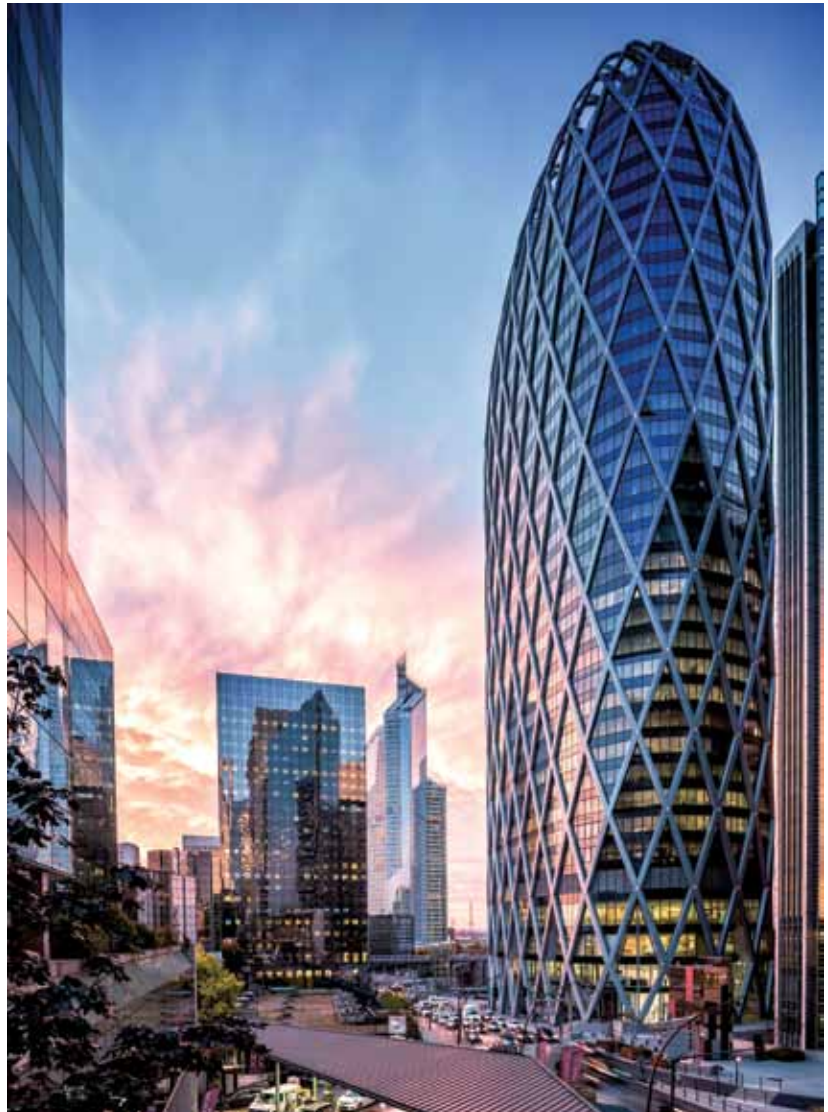
■ As I landed into the 'City of lights', as Paris is fondly called, I could hardly contain my excitement to begin exploring. My first stop was the iconic Eiffel Tower that stands tall in its grandeur. I climbed up to the first floor of the tower and was exposed to the most mesmerising view of the city.

My next stop was Notre Dame Cathedral, standing along River Seine. A Gothic masterpiece, this cathedral was first constructed in the 10th century. However, this intricate structure was completed almost 200 years later. As I stared in awe at the cathedral, I couldn't help but fall in love with the city.

I decided to call it a day with a visit to the Arc de Triomphe that was commissioned by Napoleon Bonaparte. Said to be the largest of its kind in the world, this arc boasts intricately carved sculptures. As I climbed to the top, I could see the city laid out in front of my eyes, lit like the Christmas lights.

After a restful sleep, I woke up to a delicious breakfast of croissants, a puffy bread made with French butter; eclairs, a baked chocolate pastry; and hot coffee. Replete, I headed to the next stop on my itinerary - Versailles Palace, about 14 km outside of Paris. A glorious structure, it wowed me with its dramatic frescoes, cascading chandeliers and gold figurines.

Pleasantly exhausted after my excursion, I decided to unwind in one of the quaint French cafes. As I dug into a fine serving of Archchon and Normandy oysters, I couldn't help but note that French cuisine was almost as vibrant as the city's architecture. I rounded my meal with a helping of salted butter caramel. My next stop



was a bakery from which I bought delicious French chocolates.

On my last evening in Paris, I decided to visit River Seine. Flowing through the heart of the city, the river makes for a cinematic backdrop for photo-

ops and I made sure that my beautiful memories were captured aplenty in the lens. As I watched the city come alive along its banks, I couldn't help but feel melancholic to be leaving so soon. 

AirArabia

Fly for less to

Morocco

from

£79

Return, including taxes!



Enjoy **FREE** 15 kg golf kit allowance!

From London-Gatwick to

Return from GBP

Fez

79

Marrakech

89

From London-Gatwick to

Return from GBP

Tangier

123

Book at www.airarabia.com

Visit our sales shops or your travel agent

[f](#) [t](#) [i](#) [v](#) @airarabiagroup

Terms and conditions apply.

Air Rewards Sign up with Air Rewards and get upto 10% cashback as points.

PAU, LA CAPITALE BÉARNAISE

Une ville charmante située au sud-ouest de la France,
Pau est une destination touristique magique

مدينة بو الخلافة

بو هي مدينة أخذة تقع في جنوب غرب فرنسا، وهي
وجهة سياحية ساحرة



BOULEVARD DES PYRÉNÉES

Ce boulevard spacieux est le meilleur
endroit pour observer les vues
panoramiques de Pau. Vous pouvez
admirer les montagnes couvertes
de hauts arbres. Ce boulevard a été
construit en 1900.



شارع قصر بيرينيه

هو شارع واسع محاط بمناظر بانورامية على
جانبه، وهو من أفضل الشوارع في مدينة بو.
وفي هذا الشارع يمكن أن ترى الجبال العظيمة
المليئة بالأشجار الطويلة. تم بناء هذا الشارع في
عام 1900.

CHÂTEAU DE PAU

Sa structure sereine et impressionnante
à été autrefois la résidence des rois de
Navarre. Bordé de jardins luxuriants, il
est connu comme le lieu de naissance de
Henri IV, enveloppé dans une carapace
de tortue retournée, selon la légende.



قلعة بو

هي مبنى فريد ومذهل فحاط بالحدائق الفخمة،
وكان يعيش فيه ملوك نافار، وهو المكان الذي
ولد فيه هنري الرابع الذي كان ينام وهو صغير في
صدفة سلفاة مقلوبة كما تقول الأسطورة.

MUSÉE BERNADOTTE

Le lieu de naissance de Jean Baptiste Bernadotte, le roi de Suède et de Norvège à l'époque de Napoléon, le musée de Bernadotte a été construit en 1730. Aujourd'hui, il abrite les affaires personnelles de la famille royale, y compris les éperons et les épées.



متحف برنادوت

يُبنى هذا القصر الذي كان مسقط رأس جان بابتيست برنادوت ملك السويد والنرويج في عهد نابليون، في عام 1730. ويضم هذا المتحف اليوم الممتلكات الشخصية للعائلة المالكة، بما في ذلك السيوف والدروع.

LE HARAS NATIONAL DE PAU-GELOS

Un domaine étendu, qui aurait été construit par Napoléon en 1808 pour les étalons militaires, abrite actuellement des chevaux de 10 races différents.



مزرعة بو جيلوس ستود

هي مزرعة كبيرة في الريف يُقال أن نابليون بناها في عام 1808 للجياد العسكرية. وتضم هذه المزرعة مجموعة فروسية خلابة.



AirArabia

AIR ARABIA OPÈRE
1 VOL PAR SEMAINE
AU DÉPART DE
MARRAKECH VERS
PAU

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران رحلة واحدة
أسبوعياً إلى بو
مراكش

LE MANOIR DU MOMAS

Le Château du Momas est la magnifique résidence des arbres les plus exquis et rares de la région. Ses jardins botaniques dotés d'une variété d'espèces naturelles, sont un rêve pour chaque botaniste.

قصر موماز

هو مكان إقامة للجميع، ويوجد به بعض الأشجار الرائعة والنادرة في المنطقة. وقد أصبح حلم إنشاء حدائق القصر النباتية المتنوعة حقيقة ملموسة ومذهلة.

ZOO D'ASSON

Abrite près de 500 animaux exotiques, le zoo d'Asson s'étend au pied des Pyrénées sur une zone de cinq hectares. Les espèces populaires sont le Tigre de Sibérie, le léopard des neiges, le loup à crinière, le panda rouge, le lémur, l'antilope naine, etc. De plus, on y trouve près de 400 arbres dont 20 variétés de bambou.

حديقة حيوان أسون

تقع حديقة حيوان أسون، التي تضم حوالي 500 حيوان نادر، على سفوح جبال البرانس، وتمتد على مساحة خمس هكتارات. ومن الحيوانات الشهيرة هناك هي النمر السيبيري، ونمر الثلوج، ذئب النحل، الباندا الحمراء، الطباء القرمزية، إلخ. وإلى جانب ذلك، يمكنك إيجاد 400 شجرة لأكثر من 20 نوعاً من الخيزران.





UN APPEL DU PASSÉ

Tunis, la capitale de la Tunisie, se situe au Nord de l'Afrique, aux abords de la Méditerranée et possède un riche patrimoine historique et culturel

لمحة عن الماضي

تقع العاصمة التونسية تونس في شمال إفريقيا بطول البحر الأبيض المتوسط، ويوجد بها الكثير من المعالم التاريخية العظيمة



CARTHAGE

Carthage s'étend le long de la baie de Tunis et raconte l'histoire d'une ancienne ville phénicienne dont les ruines donnent un aperçu des jours glorieux d'autrefois.

Des piliers de marbre et des colonnes gisent dans la Méditerranée.

قرطاج

كانت مدينة قرطاج الواقعة على طول خليج تونس العاصمة القديمة للفينيقيين، وتوجد بها أطلال عريقة تعكس الحضارة التي تم تأسيسها في المنطقة. وتنتشر في هذه المدينة الكثير من الأعمدة الرخامية على طول ساحل البحر الأبيض المتوسط.

MUSÉE NATIONAL BARDO

Un des meilleurs d'Afrique du Nord, ce musée possède une collection spectaculaire de mosaïques qui ont été escavées de tout le territoire tunisien. La salle Sousse est à ne pas rater.



متحف باردو الوطني

يعد هذا المتحف أحد أفضل المتاحف في شمال إفريقيا، ويوجد به مجموعة رائعة من الفسيفساء التي تم استخراجها من جميع أنحاء تونس. ومن أبرز الأشياء الموجودة في المتحف هي غرفة سوسة.

AirArabia

AIR ARABIA OPÈRE 6
VOLS PAR SEMAINE
AU DÉPART DE
CASABLANCA VERS
TUNIS

الربيعية للطيران

تسير العربية
للطيران 6 رحلات
أسبوعياً من الدار
البيضاء إلى تونس

SHAKSHUKA

Réalisé avec des poivrons verts, des oignons, de l'ail, des tomates, c'est un plat hérité des juifs de Tunisie. Parfois, des œufs sont ajoutés pendant la cuisson. Le plat est mieux servi avec du pain pour le déjeuner ou le dîner.



الشكشوكة

يتم إعداد الشكشوكة من الفلفل الأخضر والبصل والثوم والطماطم، وهي طبق يشبه الحساء قدمه الشعب الذين يعيشون في تونس. في بعض الأحيان، يُضاف البيض أثناء الطهي. من الأفضل تقديم الطبق مع الخبز في الغداء أو العشاء.

LA GOULETTE

C'est l'un des meilleurs points d'observation. Vous pouvez voir de magnifiques forts ottomans et espagnols, ainsi que l'entrée de l'ancien Arsenal. L'allée pittoresque de l'avenue Franklin Roosevelt est remarquable.

حلق الوادي

إنها واحدة من أفضل المواقع لمشاهدة معالم المدينة. يمكنك رؤية الأحصنة العثمانية والإسبانية الرائعة هناك، بالإضافة إلى بوابة الترسانة القديمة. يعد المتنزه الخلاب الموجود في شارع فرانكلين روزفلت مكاناً يستحق الزيارة.



DAR HUSSEIN

Dar Hussein est un palais du XVIIIe siècle qui accueille l'Institut national de l'art et l'archéologie. Les visiteurs peuvent explorer ses charmantes cours intérieures à leur satisfaction.

دار حسين

يعد قصر حسين الذي يعود إلى القرن الثامن عشر، مقراً للمعهد الوطني للآثار والفنون. يمكن للزوار استكشاف الفناء الداخلي الرائع الذي يخطف الأنظار.



LABLABI

Ce délicieux repas est servi de manière unique. Vous recevez un bol vide où vous pouvez découper des morceaux de pains. Puis vous versez dessus une sauce à base de pois chiches, de jus de citron, d'ail, de cumin, de sel, d'huile d'olive et de harissa (sauce piquante épaisse).

البلابي

يتم تقديم هذا الطبق اللذيذ بطريقة فريدة من نوعها، حيث يقدم مع وعاء فارغ لتمكين من كسر قطع الخبز وسكب خليط يشبه الحساء من الحمص وعصير الليمون والثوم والكمون والملح وزيت الزيتون والهريس (معجون الفلفل الحار).

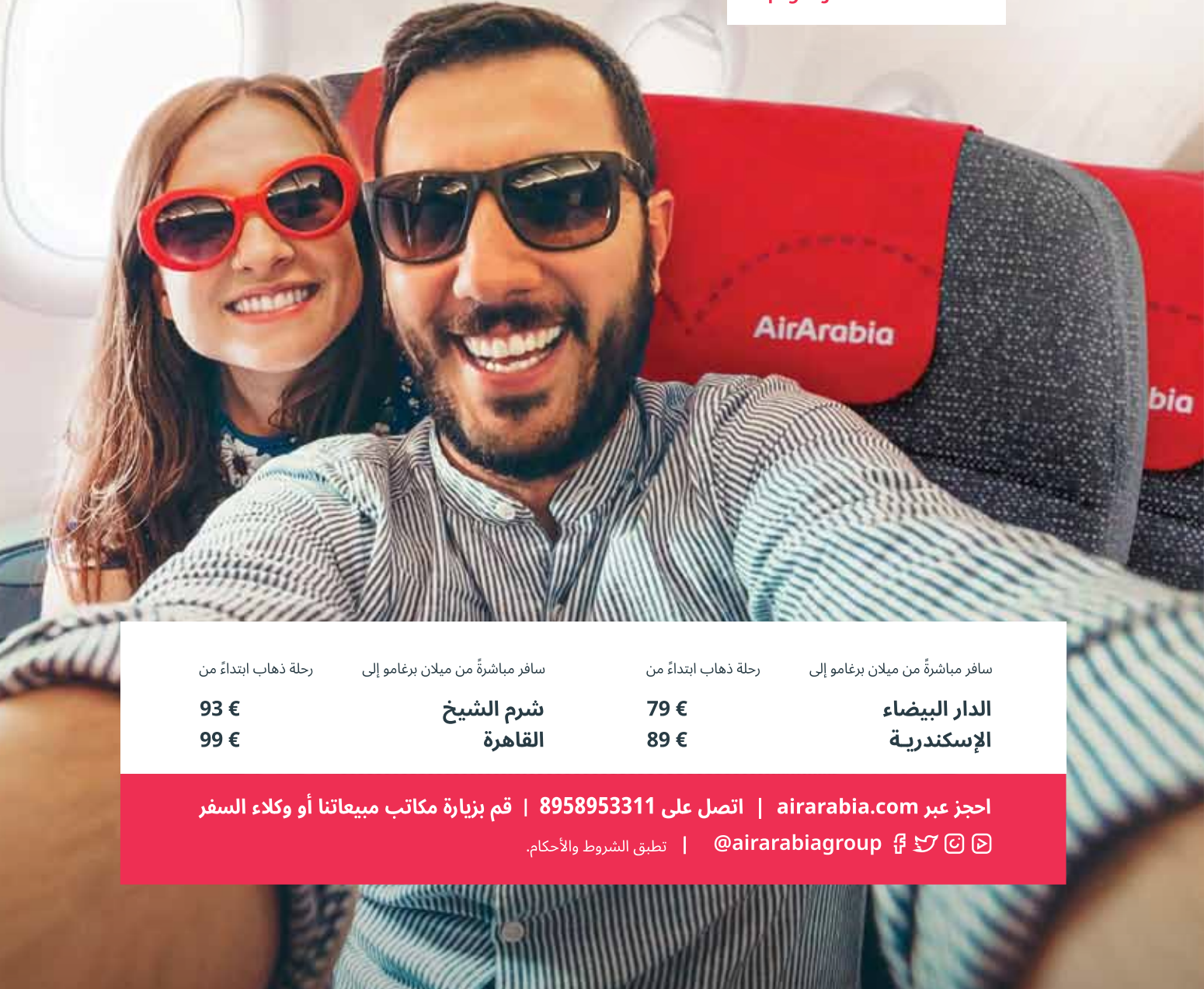
العربية للطيران

وجهات رائعة بأسعار أقل!

رحلة ذهاب ابتداءً من

79 يورو

شاملة كافة الرسوم!



رحلة ذهاب ابتداءً من

93 €

99 €

سافر مباشرةً من ميلان برغامو إلى

**شرم الشيخ
القاهرة**

رحلة ذهاب ابتداءً من

79 €

89 €

سافر مباشرةً من ميلان برغامو إلى

**الدار البيضاء
الإسكندرية**

احجز عبر airarabia.com | اتصل على 8958953311 | قم بزيارة مكاتب مبيعاتنا أو وكلاء السفر

تطبيق الشروط والأحكام. | [@airarabiagroup](https://www.facebook.com/airarabiagroup) [Instagram](https://www.instagram.com/airarabiagroup) [YouTube](https://www.youtube.com/airarabiagroup) [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/airarabiagroup)

LES NOUVELLES

VOUS NE CONNAISSEZ PAS NOS DESTINATIONS? CONSULTEZ LE RÉSEAU D'AIR ARABIA

// NOUVELLES
// DESTINATIONS
// CENTRES D'APPEL

أخبار ووجهات

راجعوا شبكة وجهات العربية
للطيران لاختيار وجهتكم المفضلة

\\ أعمال خيرية وأخبار
\\ شبكة الوجهات
\\ مراكز الاتصال



DID YOU KNOW?

Air Arabia has hubs in Sharjah, Ras Al Khaimah, Casablanca and Alexandria.

هل تعلم؟

أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة و رأس الخيمة و الدار البيضاء و الاسكندرية.

LE PDG D'AIR ARABIA GROUP SE VOIT ATTRIBUER LE PRIX LAUREAT AWARDS 2020 DANS LA CATÉGORIE "STRATÉGIE DES COMPAGNIES AÉRIENNES"

Air Arabia vient de recevoir une nouvelle consécration mondiale, attribuée cette fois à son Directeur Général, Mr Adel Al Ali. Ce dernier s'est ainsi vu décerner le prestigieux Prix Laureat Awards 2020 octroyé par le Réseau Aviation Week dans la catégorie " Stratégie des compagnies aériennes ".

Ce titre honorifique, qui a été attribué par le plus grand fournisseur au niveau mondial d'informations et de services multimédia destinés à l'industrie de l'aviation, de l'aérospatiale et de la défense, vient reconnaître la qualité des réalisations extraordinaires accomplies par Adel Al Ali et son équipe. Ce titre vient récompenser l'exploit réalisé par la compagnie



aérienne dont la croissance est restée durable dans le temps et qui figure parmi les pionniers du transport aérien économique au niveau de la région du Moyen Orient. Adel Al Ali se verra remettre physiquement ce titre d'exception lors de la 63e cérémonie annuelle de remise des prix qui se tiendra le 12 mars 2020 à Washington DC,

au National Building Museum.

Actuellement, Air Arabia dessert plus de 170 destinations mondiales présentes dans pas moins de 50 pays différents, et ce à partir de ses hubs présents aux Émirats arabes unis, au Maroc et en Égypte. Afin d'accroître sa flotte, la compagnie aérienne vient récemment de passer une commande de pas moins de 120 d'avions

monocouloirs au niveau régional, pour une valeur comptable globale qui se situe à plus de 14 milliards de dollars US (prix catalogue): Une telle commande permettra de tripler la flotte actuelle d'Air Arabia, mais aussi de finaliser la stratégie d'expansion mondiale orchestrée par la compagnie aérienne.

AIR ARABIA DÉSIGNÉE "MEILLEURE COMPAGNIE AÉRIENNE LOW COST" AU NIVEAU DE LA RÉGION DU MOYEN-ORIENT ET DE L'AFRIQUE DU SUD

Air Arabia vient d'être une nouvelle fois primée en remportant le prix de la meilleure compagnie aérienne low-cost au Moyen-Orient et en Afrique. Cette distinction lui a été accordée à l'issue des AirlineRatings.com Excellence Awards.

Évaluée par sept rédacteurs en chef spécialistes du secteur sur pas moins de 12 critères différents parmi lesquels l'âge de la flotte, les avis des passagers, la rentabilité, la cote d'investissement, l'offre

en produits et l'environnement du travail, Air Arabia a réussi à se démarquer en tant que compagnie de premier choix pour les voyages aériens low cost au niveau régional.

Air Arabia a obtenu cette reconnaissance mondiale en parvenant à se fixer de nouveaux critères de référence. Actuellement, Air Arabia dessert plus de 170 destinations mondiales présentes dans pas moins de 50 pays différents, et ce à partir de

ses quatre hubs présents aux Émirats arabes unis, au Maroc et en Égypte. Afin d'accroître sa flotte, la compagnie aérienne vient récemment de passer l'une des plus importantes commandes d'avions monocouloirs au niveau régional: il s'agit d'une commande qui concerne 120 Airbus de la famille A320 et qui permettra de finaliser la stratégie d'expansion mondiale orchestrée par Air Arabia.

الرئيس التنفيذي لـ "مجموعة العربية للطيران" ينال جائزة "لورييت 2020" المرموقة تكريماً لاستراتيجية الشركة الاستثنائية

عالمية في 50 دولة انطلاقاً من أربعة مراكز عمليات في دولة الإمارات العربية المتحدة والمغرب ومصر. وكانت الشركة قد طلبت مؤخراً شراء 120 طائرة من عائلة "إيرباص A320"، وهي من أضخم الطلبات المبرمة في المنطقة للطائرات ذات الممر الواحد. ومع تجاوز إجمالي قيمتها الدفترية 14 مليار دولار أمريكي (القيمة الدفترية)، ستساهم الطلبية الجديدة بتعزيز قدرة الأسطول الحالي للشركة بمقدار ثلاثة أضعاف، فضلاً عن دعمها لاستراتيجية الشركة الرامية لتوسيع شبكة وجهاتها العالمية.

وقد استحق العلي ورفيقه هذا التكريم نظراً للإنجازات الكبيرة الذي تم تحقيقها من خلال إطلاق وتطوير "العربية للطيران" أكبر شركة طيران اقتصادي في المنطقة ذات نموذج عمل مبتكر والمحافظة على تحقيق الربحية المستدامة. وسيتم تقديم الجائزة خلال الدورة 63 من حفل توزيع جوائز "لورييت" السنوي، والتي يستضيفها "متحف المبنى الوطني" في واشنطن العاصمة يوم 12 مارس 2020. وتضم جائزة "لورييت" 4 فئات هي: الطيران التجاري، والدفاع، والفضاء، وطيران الأعمال. يشار إلى أن "العربية للطيران" تُسَيّر رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة

حازت "العربية للطيران"، أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، على تقدير عالمياً جديداً بحصول الرئيس التنفيذي للمجموعة عادل العلي على جائزة "لورييت 2020" من مجموعة "أفييشن ويك نتورك"، وذلك تكريماً للاستراتيجية الاستثنائية التي تتبعها الشركة.

وجاء هذا التكريم من قبل أكبر مزود للخدمات المعلوماتية المتعددة ضمن قطاعات الطيران والفضاء والدفاع العالمية، والذي يخدم 1,7 مليون متخصص في هذه المجالات حول العالم.

"العربية للطيران" تنال لقب "أفضل شركة طيران اقتصادي" في الشرق الأوسط وأفريقيا



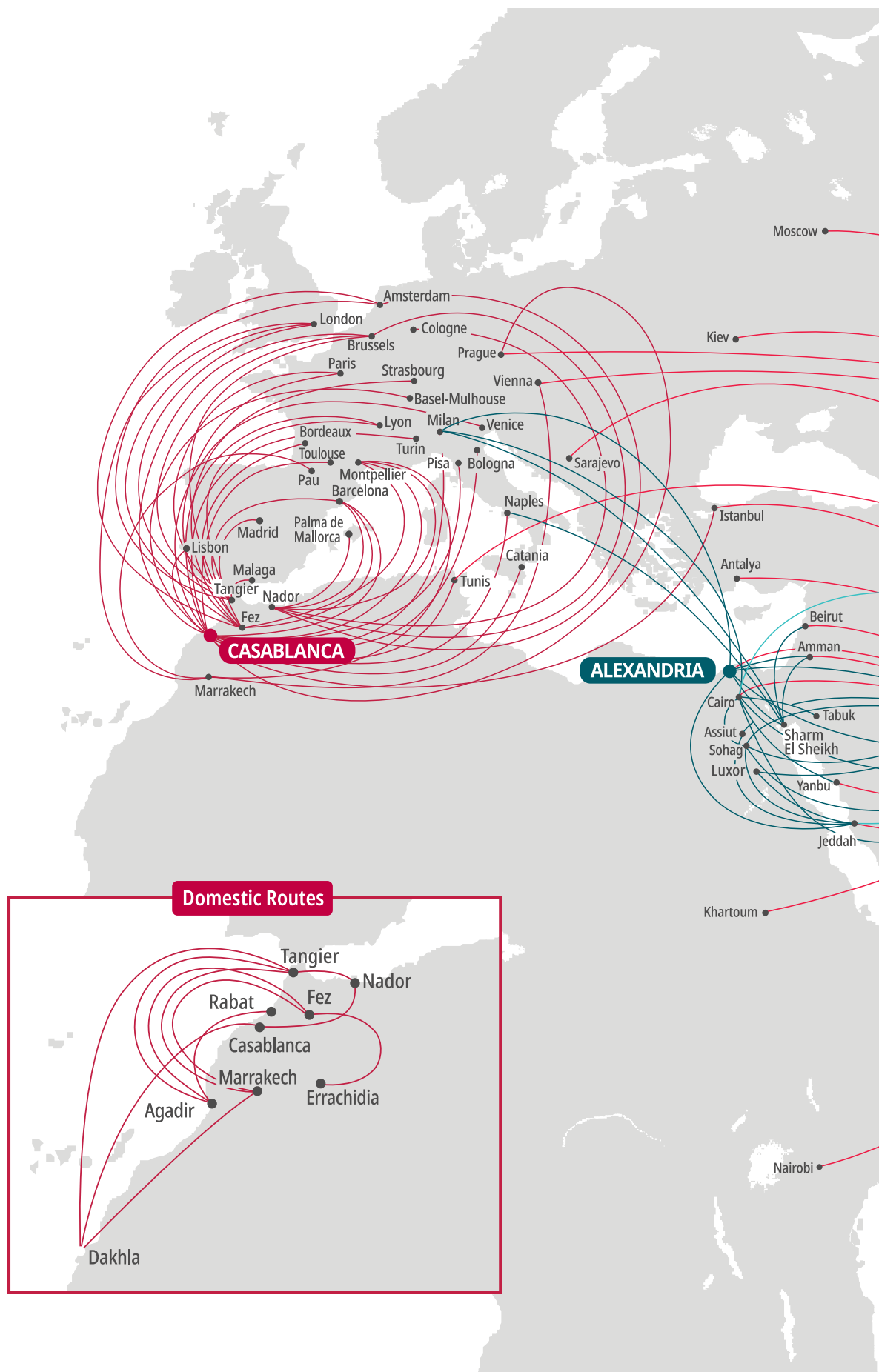
حققت "العربية للطيران"، أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، هذا العام إنجازاً جديداً بنيلها لقب "أفضل شركة طيران اقتصادي" في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا من قبل موقع AirlineRating.com للتميز في قطاع الطيران.

ويقوم بتحكيم جوائز التميز في قطاع الطيران 7 محررين يتمتعون بخبرات واسعة للغاية في هذا المجال؛ وذلك وفقاً لـ 12 معياراً يشمل عمر الأسطول، وآراء المسافرين، والربحية، والتصنيف الاستثماري، وعروض المنتجات، وعلاقات طاقم العمل. ويؤكد هذا التكريم على مكانة الشركة كخيار مفضل في المنطقة للسفر الجوي منخفض التكلفة.

المنطقة للحصول على الطائرات ذات الممر الواحد والتي ستدعم استراتيجية الشركة الرامية لتوسيع شبكة وجهاتها العالمية.

والمغرب ومصر. وبهدف تعزيز أسطولها، كانت الشركة قد طلبت مؤخراً شراء 120 طائرة من عائلة "إيرباص A320"، وهي من أضخم الطلبات المبرمة في

يشار إلى أن "العربية للطيران" تُسَيّر رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة عالمية في 50 دولة انطلاقاً من أربعة مراكز عمليات في دولة الإمارات العربية المتحدة

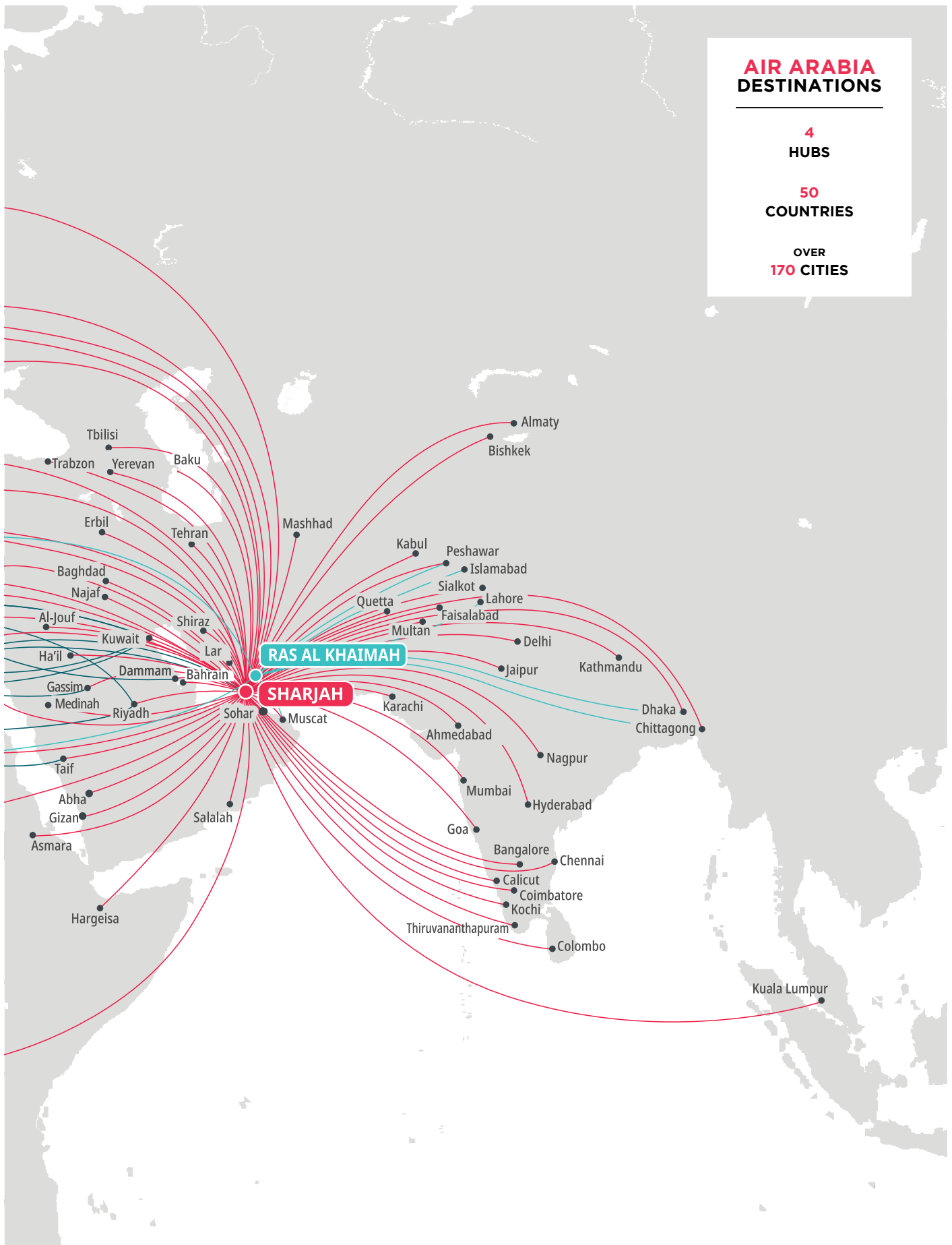


AIR ARABIA DESTINATIONS

4
HUBS

50
COUNTRIES

OVER
170 CITIES



CENTRES D'APPELS

LES FALAISES DE MOHER, EN IRLANDE

PAYSAGE IRLANDAIS ET PAYSAGE MARIN LE LONG DE LA VOIE
SAUVAGE DE L'ATLANTIQUE

منحدرات موهير، أيرلندا

الأيرلندية المناظر الطبيعية والبحرية على طول الطريق
الأطلسي البرية

AIR ARABIA

NOS CENTRES D'APPEL À L'INTERNATIONAL

ALLEMAGNE / ألمانيا
+49 01806 40 40 40

FRANCE / فرنسا
+33 899 190 023

PAYS-BAS / هولندا
+31 900 779 7790

BELGIQUE / بلجيكا
+32 902 33 920

ITALIE / إيطاليا
+39 895 895 3311

**ROYAUME-UNI /
المملكة المتحدة**
+44 906 959 0004

ESPAGNE / إسبانيا
+34 807 299 517

MAROC / المغرب
+212 80 2000 803

SUISSE / سويسرا
+41 900 000 435



Everyday is
Valentine's Day

This February escape to Romance
at Hilton Tangier Al Houara Resort & Spa.

Pamper yourself and your special one with a day in the luxury SPA,
an exquisite dinner and a romantic breakfast in bed.

Book now :
+212 5 39 409 400
Tngah_res@hilton.com

Hilton Tangier Al Houara Resort & Spa
Km 19.8, National Road Tangier - Assilah
90100, Morocco
www.hilton.com


Hilton
TANGIER AL HOUARA
RESORT & SPA

***Subject to availability. Terms and conditions Apply.**
For full details please visit www.hilton.com

السندويشات

SANDWICH DE POULET AU CITRON

CHICKEN LEMON SANDWICH

Baguette de pain ciabatta à l'émincé de poulet au citron confit

ساندويتش الدجاج بالليمون

5.5€



SANDWICH AU FROMAGE

CHEESE SANDWICH

Baguette de pain ciabatta au fromage

ساندويتش جبن

5.5€



SANDWICH CHAWARMA

SHAWARMA SANDWICH

سندويش الشاورما

5.5€



SANDWICH À LA DINDE FUMÉE ET FROMAGE

SMOKED TURKEY SANDWICH WITH CHEESE

ساندويتش ديك رومي مدخن وجبن

5.5€



CROISSANT À LA DINDE FUMÉE ET FROMAGE

CROISSANT WITH SMOKED TURKEY AND CHEESE

كرواسون مع ديك رومي مدخن وجبن

4€



BOISSONS CHAUDES / HOT BEVERAGES / المشروبات الساخنة

CAPPUCINO
CAPPUCCINO

كابوتشينو

2.0€



THÉ À LA MENTHE
MINT TEA

شاي بالنعناع

2.0€



THÉ NOIR
BLACK TEA

شاي

2.0€



CAFÉ NOIR
BLACK COFFEE

قهوة

2.0€



CHOCOLAT CHAUD
HOT CHOCOLATE

شوكولاته ساخنة

2.0€



PLATS CHAUDS / HOT MEALS / الوجبات الساخنة

TAGINE POULET AU CITRON
CHICKEN LEMON TAGINE

Repas complet Tagine de blanc de poulet au citron

وجبة صدر الدجاج بالليمون

7.0€



TAGINE DE BŒUF AUX
PETITS POIS

BEEF TAGINE WITH PEAS
AND ARTICHOKES

Repas complet Tagine de bœuf aux petits pois et artichauts

وجبة طاجن لحمه بالبازلاء والخضراء و الخرشوف

7.0€



TAGINE DE BŒUF AUX
PRUNEAUX

BEEF TAGINE WITH PRUNES

Repas complet Tagine de bœuf aux pruneaux et riz safrané

وجبة طاجن لحم بالبرقوق المجفف

7.0€



VIENNOISERIES / FRESH BAKERY / المخبوزات الطازجة

MUFFIN AU CHOCOLAT
CHOCOLATE MUFFIN

كعكة الشوكولاتة

3.0€



MUFFIN VANILLE AUX
PÉPITES DE CHOCOLAT

VANILLA MUFFIN WITH
CHOCOLATE CHIP

كعكة بالفانيليا وحبوب شوكولاتة

3.0€

NOUILLES
NOODLES

نودلز

3.0€



CROISSANT
CROISSANT

كرواسان

2.5€



COLLATIONS SALÉES / SAVOURY SNACKS / وجبات خفيفة مالحة

SALADE DE CRUIDITÉS
GREEN SALAD

سلطة خضراء

3.0€



NOIX DE CAJOU SALÉES
SALTED CASHEWS

الكاجو

4.0€



AMANDES SALÉES
SALTED ALMONDS

اللوز المملح

4.0€



BOISSONS FROIDES / COLD BEVERAGES / المشروبات الباردة

COCA COLA 33 CL
COCA COLA 33 CL
كوكا كولا 33 سل



2.0€

COCA ZÉRO 33 CL
COCA ZERO 33 CL
كوكا كولا زيرو 33 سل



EAU MINÉRALE
SIDI ALI 50 CL
SIDI ALI MINERAL
WATER 50 CL

مياه معدنية سيدي علي

1.5€



EAU MINÉRALE
GAZEUSE OULMES
50 CL
OULMES SPARKLING
WATER 50 CL

مياه معدنية اولماس

1.5€

FANTA ORANGE 33 CL
FANTA ORANGE 33 CL
فانتا برتقال 33 سل

2.0€



SPRITE 33 CL
SPRITE 33 CL
Sprite cannette 33 cl
سبرايت 33 سل

2.0€



RED BULL 25 CL
RED BULL 25 CL
مشروب الطاقة ريد بل

3.0€



ICE TEA LIPTON 33 CL
THÉ GLACÉ LIPTON 33 CL
ليبتون شاي مثلج

2.0€



SHWEPPE
LEMON 33 CL
SHWEPPE
CITRON 33 CL
شويبس ليمون 33 سل

2.0€



JUS VALENCIA
VALENCIA JUICE
عصائر متنوعة فالنسيا

1.5€



COLLATIONS SALÉES / SNACKS CHOCOLATES / شوكولاته / وجبات خفيفة

ORÉO

OREO

أوريو

1.5€



KIT KAT

KIT KAT

شوكولاتة
كيت كات

1.5€



CRUNCHY BARRE AUX CÉRÉALES

CEREALS BAR CRUNCHY

كرانشي

2.5€



MENTOS MENTHE

MENTOS MINT

مينتوس نعناع

1.5€



MENTOS FRUITSV

MENTOS FRUITS

مينتوس فواكه

1.5€

MARS

MARS

شوكولاتة مارس

1.5€



SNICKERS

SNICKERS

شوكولاتة سنيكرز

1.5€



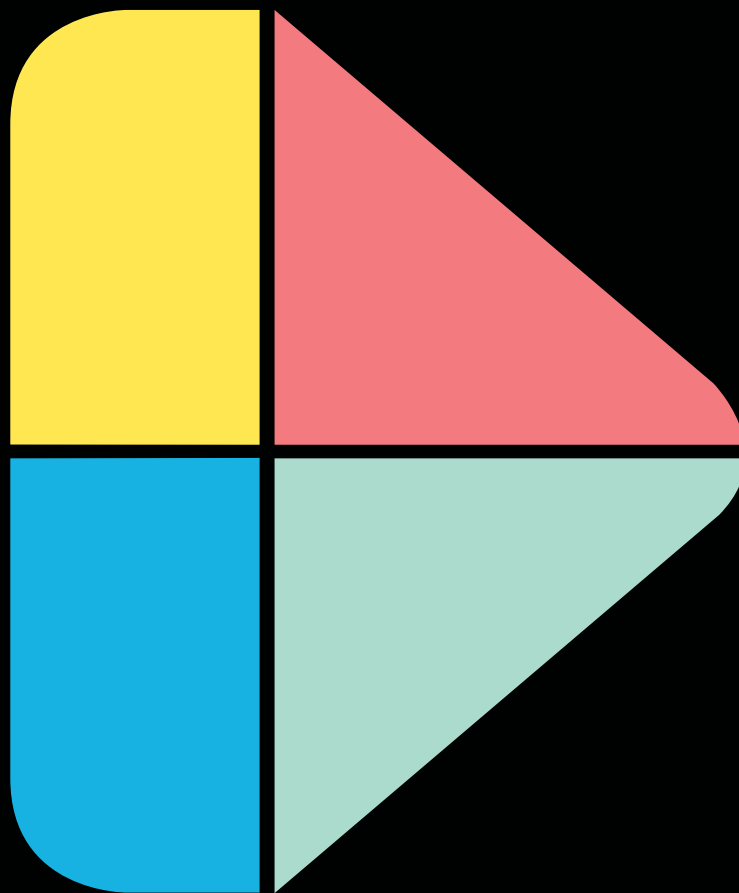
TWIX

TWIX

شوكولاتة تويكس

1.5€





aerolay[®]
ENTERTAINMENT

A Boutique Content Service Provider

SEE YOU IN

Set up a meeting: team@aeroplaymedia.com

Aircraft EXPO[®]
interiors



HAMBURG MESSE
GERMANY

MARCH 31 - APRIL 2, 2020
BOOTH NO #4B68



apex EXPO



SAN DIEGO
CALIFORNIA, USA

19-22 OCTOBER, 2020
BOOTH NO: #2219

Suite of Services

Aeroplay Entertainment is a **Boutique Inflight Content Service Provider** with expertise in providing **tailor-made content** and **seamless delivery** through **multiple channels** onboard.



content



technical
services



analytics



video & production
services



games



publishing



microsite



mobile app



media sales



GUI design



virtual reality



AeroLounge

Skin Co. New York

Brings globally formulated skin product technology adapted for
Indian skin to exclusive salons near you!!



Skin Co. New York products are marketed (under the license) in India by

The Professional Hair Salon & Spa (India) Pvt. Ltd.

#TheAddress, Plot No. 62, Okhla Phase III,
New Delhi - 110020, Phone: +91-11-43011100

230, Park Avenue, Manhattan, New York - 10169, www.skinconewyork.com, info@skinconewyork.com

Phthalates Free | Gluten Free | Cruelty free | Vegan | Clinically tested | Dermatologist Tested | Cold Pressed | All masks are 100% Natural

PACO RABANNE

Pure xs for her

Eau de Parfum • 50 ml

65€

Nouveau



JEAN-PAUL GAULTIER

Scandal

Eau de Parfum • 50 ml

66€



ANTONIO BANDERAS

Her Golden Secret

Eau de Toilette • 80 ml

20€

Best
Seller



YVES SAINT LAURENT

Black Opium

Eau de Parfum • 50 ml

76€



YVES SAINT LAURENT

Mon Paris

Eau de Parfum • 50 ml

76€



THIERRY MUGLER

Alien

Eau de Parfum • 30 ml

52€



THIERRY MUGLER

Alien Flora Futura

Eau de Toilette • 60 ml

48€



ROCHAS

Mademoiselle rochas

Eau de Parfum • 50 ml

52€

Nouveau



CAROLINA HERRERA

Good Girl

Eau de Parfum • 50 ml

70€

*Best
Seller*



GIORGIO ARMANI

Si

Eau de Parfum • 50 ml

73€



PARFUMS FEMMES WOMEN FRAGRANCES



CALVIN KLEIN

Coffret Miniature Femme

CK one EDT 10 ml, Euphoria EDP 4 ml,
CK all EDT 0.34 10 ml, Obsessed EDP
5 ml, ETERNITY EDP 5 m.

44€

LANCÔME

Collection de parfums

Trésor 7.5ml + Trésor in love 5ml
+ Miracle 5ml + Hypnose 5ml
+ La vie est belle 4ml

48€

Best
Seller



LANCÔME

La Vie est Belle

Eau de Parfum • 50 ml

79€

PARFUMS HOMMES MEN FRAGRANCES

PACO RABANNE

1 million

Eau de Toilette • 100 ml

70€

Best
Seller



PACO RABANNE

Invictus

Eau de Toilette • 100 ml

70€



AZZARO

Azzaro Pour Homme

l'Eau • 100 ml

30€



ANTONIO BANDERAS

The Secret

Eau de Toilette • 100 ml

20€



DOLCE & GABBANA

The One

Eau de Toilette • 50 ml

61€

YVES SAINTLAURENT

La Nuit de l'Homme

Eau de Toilette • 60 ml

57€



GIVENCHY
Gentlemen Only
Absolute

Eau de Parfum • 50 ml

60€



AZZARO
Wanted

Eau de Toilette • 100 ml

63€



PACO RABANNE
Coffret Miniature Homme

Collection Travel Deluxe 5 x 5 ml
1 Million, 1 Million privé, Invictus,
Invictus Intense et Pure xs.

41€



DAVIDOFF
Cool Water Man Duo

Eau de Toilette • 2 x 40 ml

40€

Nouveau



Prix
bas

40€

AZZARO

MADemoISSELLE AZZARO

Eau de Toilette • 50 ML



30€

AVIATOR

Lunettes De Soleil

Nouveau

30€

AZZARO

Club Men

Eau de Toilette
75 ML



26€

CALVIN KLEIN

Shock For Him

Eau de Toilette
100 ml



26€

CALVIN KLEIN

Shock For her

Eau de Toilette
100 ml

33€

AJMAL

WISAL DHAHAB

Eau de Parfum • 50 ML

Nouveau



AJMAL

SINCE 1951

وصال ذهبت من أجمل

Wisal Dhahab

*Dans la limite du stock disponible في حدود المخزون المتوفر



FIREFLY
My Little Pony 'Twilight Sparkle' Light & Sound Toothbrush

10€



FIREFLY
Optimus Prime Light & Sound Toothbrush

10€

Nouveau

EMOJEM
Bracelet Emoji

16€



TANGLE TEEZER
Brosse Cheveux

16€

Nouveau

Disney



SEKONDA
Parure Montre, Collier et Boucles d'oreilles

79€

Nouveau



PIERRE CARDIN
Parure de Bracelets

45€

PIERRE CARDIN
Parure Colliers et Boucles d'oreilles

49€





OPI
Best Crew Aboard
20€

REVLON
Ultra HD Matte Trio
Flirty Lips
26€



L'ORÉAL
La palette nude rose

22€ Nouveau



EGYPTIAN MAGIC
Baume ultra-hydratant
59 ml

25€



Croyez-vous en la magie ?

Découvrez la crème 100% naturelle, le secret de beauté des célébrités

- Crème multi-usage 100% naturelle.
- Formulée à base d'Huile d'olive et de Miel.
- à utiliser comme un soin hydratant pour le visage, une crème pour les mains et le corps, un baume à lèvres ou encore comme un masque pour cheveux.
- Peut s'utiliser sur enfants et nourissons.



www.egyptianmagic.com



GROUNDÉD
Poudre de charbon actif 100% naturel

12€ Nouveau



NUXE
HUILE PRODIGIEUSE
100 ML

26€ Nouveau



LANCÔME
Absolu Palette
Parisienne Chic

69€

Nouveau



L'ORÉAL
Duo Volume Million
Lashes so Couture
Adaptez la haute couture
pour vos cils

30€



REVLON
SUPER LUSTROUS™
LIP CUBE
Coffret 9 Teintes

46€

**YVES SAINT
LAURENT**
Mascara Volume
Effet Faux Cils

29€



YVES SAINT LAURENT
Radiant Touch 2

31€



NUXE
Moisture me kit

25€





FESTINA
Montre chronographe
Sport

120€

TEMPTATION
Montre Festival

20€



FESTINA
Montre
Mademoiselle

85€

HUGO BOSS
Montre Governor

169€



BAZAAR
Hippie Chic

20€





**SCUDERIA
FERRARI**
Montre Red Rev

95€



AVIATOR
Aviator Gents World
Time Pilot Watch

141€



FESTINA
Festina Watch

79€

BERGSON
Retro Watch
Unisex

29€



BAZAAR
Luna

20€



ÖGON DESIGNS
PORTE-CARTES
ALUMINIUM HOMME **27€**



MADE IN FRANCE
RFID SAFE
FOR 10 CARDS
LIFETIME WARRANTY

ÖGON DESIGNS
PORTE-CARTES
ALUMINIUM FEMME **35€**



MADE IN FRANCE
RFID SAFE
FOR 10 CARDS
LIFETIME WARRANTY

BREO
Casque audio sans fil
30€

Nouveau



BITMORE
3 in 1 Retractable
Cable Charge
15€

TANGLE TEEZER
Rose Gold

16€

Nouveau



LAMBRETTA
Duo de Bracelets en
Cuir pour homme
49€

BITMORE
Kids MoMoji
Headphones
20€



BEURER
Pèse-bagage
25€



VALRHONA

Coffret 32 carrés
chocolats noirs et lait

22€



GOLDKENN

Le Fabuleux Lingot d'Or
en Chocolat Suisse

23€

DAVIDOFF
10 Exquisitos

30€



MARLBORO
Filter 200

Lot de 1 cartouche

28€
~~35€~~



Offre
Spéciale

WINSTON
Lights 200

Lot de 1 cartouche

26€
~~33€~~

Offre
Spéciale



CAMEL
Lights 200

Lot de 1 cartouche

28€
~~35€~~

Offre
Spéciale

MARLBORO
Gold 200

Lot de 1 cartouche

28€
~~35€~~



Offre
Spéciale

CAMEL
Filter 200

Lot de 1 cartouche

28€
~~35€~~



Offre
Spéciale

WINSTON
Filter 200

Lot de 1 cartouche

26€
~~33€~~



Offre
Spéciale

PAYS	PARFUMS	CIGARETTES	CIGARILLOS	الدول	PAYS	PARFUMS	CIGARETTES	CIGARILLOS	الدول
Algérie	150ml	200	-	الجزائر	Malte	Quantité raisonnable	200	-	مالطا
Allemagne	250ml	200	100	ألمانيا	Maroc	-	200	-	المغرب
Arabie Saoudite	Quantité raisonnable	600	-	العربية السعودية	Maritanie	-	200	-	موريتانيا
Autriche	250ml	200	-	النمسا	Pologne	-	250	-	بولونيا
Belgique	250ml	200	100	بلجيكا	Portugal	250ml	200	100	البرتغال
Egypte	Quantité raisonnable	200	-	مصر	Royaume Uni	250ml	200	100	المملكة المتحدة
Emirates Arabes Unis	Quantité raisonnable	200	-	الإمارات العربية	Russie	Quantité raisonnable	1000	-	روسيا
Espagne	250ml	200	100	إسبانيا	Sénégal	Quantité raisonnable	200	-	السنغال
France	250ml	200	100	فرنسا	Slovaquie	250ml	200	100	سلوفاكيا
Grèce	250ml	200	100	اليونان	Suisse	-	200	-	سويسرا
Hollande	250ml	200	100	هولندا	Syrie	250ml	200	50	سوريا
Italie	250ml	200	100	إيطاليا	République Tchèque	250ml	200	100	جمهورية التشيك
Jordanie	0,10L	200	-	الأردن	Tunisie	Quantité raisonnable	200	-	تونس
Luxembourg	250ml	200	100	لوكسمبورغ	Turquie	250ml	200	-	تركيا

هذه اللائحة تمثل عدد المنتجات المعفية من الحقوق و الواجبات - دوتي فري - من طرف المصالح الجمركية لكل بلد، مع ذلك وإن كان الكل يعمل من أجل ضمان الدقة، العدد المقترح في هذه اللائحة هو فقط للإرشاد و من الممكن أن يكون موضوع تغيير في أي وقت دون اعلامكم.

Cette liste représente un guide des quantités de produits autorisés exempts de droits et taxes -en duty free- par les autorités douanières de chaque pays. Cependant, et même si tout a été en oeuvre pour en assurer l'exactitude, les quantités présentées dans cette liste le sont à titre purement indicatif et restent sujettes à des changement sans préavis de notre part.

This list represents a guide to product quantities allowed free of duties and taxes, duty free, by the customs authorities of each country. However, even if everything was done to ensure accuracy, the quantities presented in this list are for information only and are subject to change without notice from us.

تقبل العملات من البلدان التالية

On accepte les devises des pays suivants

We accept currencies from the following countries



الدرهم الإماراتي
UAE (United Arab Emirates)
"Dirham"



الريال القطري
Qatari "Riyal"



الريال السعودي
Saudi Arabia "Riyal"



الجنيه الإسترليني
United Kingdom
"livre Sterling" Pound



الدولار الأمريكي
USA "Dollar"



الأورو
Euro



الفرنك السويسري
Switzerland "Franc"



الدولار الكندي
Canada "Dollar"



الدينار الكويتي
Kuwait "Dinar"

الأداء. ببطاقة الإئتمان مقبول على كل التعاملات التي تفوق 10 يورو

PAIEMENT AVEC CARTE DE CRÉDIT EST ACCEPTÉ POUR UN MONTANT MINIMUM DE 1 EURO

PAYMENT BY CREDIT CARD IS ACCEPTED ON BOARD FOR A MINIMUM OF 1 EURO



لا تقبل الأوراق النقدية الممزقة أو الملتصقة

NOUS N'ACCEPTONS PAS LES BILLETS DÉCHIRÉS OU SCOTCHÉS
WE DO NOT ACCEPT THE TORNED OR GLUED BANKNOTES

Plafond autorisé pour paiement par carte bancaire : Visa et MasterCard : 200 €

Si vous réalisez un achat supérieur au plafond, le supplément devra s'effectuer par un autre moyen de paiement.

Authorised limit for credit card payment : Carte Visa and Carte MasterCard 200 €

In case of payment with credit card exceeding the authorised limit, the extra amount to be paid by another method of payment.

Be U[®]

SMART SALON

200+ Salons
25+ Cities

Subscribe & Enjoy **FREE Salon Services** Every Month

Download & start your FREE trial now!

Use code **NAWRAS** on checkout.



For Smart Salon Franchise

franchise@beusalons.com | +91-8368639317



Air Rewards

EARN MORE. ENJOY MORE.

EARN AIR REWARDS

REDEEM

more moments

Air Rewards by Air Arabia

is a refreshingly different loyalty programme with rewards that truly matter. Life, friends, family.

- Upto 10% cashback as points on every flight
- Redeem on friends and family
- No blackout dates
- Redeem on flights, seats, meals & baggage
- Use points plus cash anytime

Join today and start earning

Register at www.airarabia.com

or call us on +971 6 558 0000

AirArabia